

This page consists of two Parts:

Part I: German (Deutsch)

Part II: English

Part I: Glossar zu mit einem Zahlungskonto verbundenen Diensten

Allgemeine mit dem Konto verbundene Dienste	
Kontoführung	Der Kontoanbieter führt das Konto, das durch den Kunden genutzt wird.
Überweisung	Der Kontoanbieter führt auf Anweisung des Kunden Geldüberweisungen von dem Konto des Kunden auf ein anderes Konto durch. <i>Ein maßgeblicher Zahlungskontendienst im Sinne des § 2 Abs. 6 ZKG liegt vor, wenn eine Überweisung in Euro innerhalb der EWR-Staaten erfolgt.</i>
Gutschrift einer Überweisung	Der Kunde erhält den Betrag einer Überweisung aus den EWR-Staaten auf seinem Zahlungskonto in Euro gutgeschrieben.
Dauerauftrag	Der Kontoanbieter überweist auf Anweisung des Kunden regelmäßig einen festen Geldbetrag vom Konto des Kunden auf ein anderes Konto. <i>Ein maßgeblicher Zahlungskontendienst im Sinne des § 2 Abs. 6 ZKG liegt vor, wenn die Überweisung in Euro innerhalb der EWR-Staaten erfolgt.</i>
Lastschrift	Der Kunde ermächtigt eine andere Person (Empfänger), den Kontoanbieter anzuweisen, Geld vom Konto des Kunden auf das Konto des Empfängers zu übertragen. Der Kontoanbieter überträgt dann zu einem oder mehreren von Kunde und Empfänger vereinbarten Termin(en) Geld von dem Konto des Kunden auf das Konto des Empfängers. Der Betrag kann unterschiedlich hoch sein. <i>Ein maßgeblicher Zahlungskontendienst im Sinne des § 2 Abs. 6 ZKG liegt vor, wenn der Lastschrifteinzug in Euro aus EWR-Staaten erfolgt.</i>

Berechtigte Ablehnung der Einlösung einer Lastschrift	Das Entgelt fällt an, wenn der Zahlungsdienstleister eine Lastschrift in Euro aus EWR-Staaten berechtigterweise nicht einlöst.
Berechtigte Ablehnung der Ausführung eines Überweisungsauftrags	Das Entgelt fällt an, wenn der Zahlungsdienstleister einen Überweisungsauftrag in Euro in EWR-Staaten berechtigterweise nicht ausführt.
Karten und Bargeld	
Ausgabe einer Debitkarte	Der Kontoanbieter stellt eine Zahlungskarte bereit, die mit dem Konto des Kunden verbunden ist. Der Betrag jeder Transaktion durch die Verwendung der Zahlungskarte wird direkt und in voller Höhe von dem Konto des Kunden abgebucht.
Ausgabe einer Kreditkarte	Der Kontoanbieter stellt eine Zahlungskarte bereit, die mit dem Konto des Kunden verbunden ist. Der Gesamtbetrag der Transaktionen durch die Verwendung der Zahlungskarte innerhalb eines vereinbarten Zeitraums wird zu einem bestimmten Termin in voller Höhe oder teilweise von dem Konto des Kunden abgebucht. In einer Kreditvereinbarung zwischen dem Anbieter und dem Kunden wird festgelegt, ob dem Kunden für die Inanspruchnahme des Kredits Zinsen berechnet werden.
Bargeldeinzahlung	Der Kunde zahlt am Schalter oder am Automaten seines Zahlungsdienstleisters Bargeld in Euro auf sein Konto ein.
Bargeldauszahlung	Der Kunde hebt Bargeld von seinem Konto ab. <i>Ein maßgeblicher Zahlungskontendienst im Sinne des § 2 Abs. 6 ZKG liegt vor, wenn die Bargeldauszahlung am Schalter in Euro erfolgt.</i>
Bargeldauszahlung mit der Debitkarte am Geldautomaten	Der Kunde hebt Bargeld in Euro von seinem Konto mit der Debitkarte an einem Geldautomaten innerhalb der EWR-Staaten ab.
Bargeldauszahlung mit der Debitkarte an fremden Geldautomaten in Fremdwährung	Der Kunde hebt Bargeld von seinem Konto mit seiner Debitkarte in Fremdwährung (nicht in Euro) an fremden Geldautomaten ab.

Bargeldauszahlung mit der Kreditkarte am Geldautomaten	Der Kunde hebt Bargeld in Euro mit der Kreditkarte an einem Geldautomaten innerhalb der EWR-Staaten ab.
Bargeldauszahlung mit der Kreditkarte an fremden Geldautomaten in Fremdwährung	Der Kunde hebt Bargeld mit seiner Kreditkarte an fremden Geldautomaten in Fremdwährung (nicht in Euro) ab.
Einsatz der Debitkarte zum Bezahlen in Fremdwährung	Der Kunde bezahlt mit der Debitkarte an Terminals Waren oder Dienstleistungen in Fremdwährung (nicht in Euro).
Einsatz der Kreditkarte zum Bezahlen in Fremdwährung	Der Kunde bezahlt mit seiner Kreditkarte Waren oder Dienstleistungen in Fremdwährung (nicht in Euro).
Überziehungen und damit verbundene Dienste	
Eingeräumte Kontoüberziehung	Der Kontoanbieter und der Kunde vereinbaren im Voraus, dass der Kunde sein Konto belasten kann, auch wenn kein Geld mehr auf dem Konto vorhanden ist. In der Vereinbarung wird festgelegt, bis zu welcher Höhe das Konto in diesem Fall maximal noch belastet werden kann und ob dem Kunden Entgelte und Zinsen berechnet werden.
Geduldete Kontoüberziehung	Der Kunde überschreitet mit einer Verfügung sein Guthaben bzw. die ihm eingeräumte Kontoüberziehung. Die Verfügung wird trotzdem ausgeführt und das Zahlungskonto entsprechend belastet.

Part II: Glossary of services associated with a payment account

General services linked to a payment account	
Maintaining the account	The account provider manages the account used by the customer.
Credit transfer	The account provider carries out money transfers from the customer's account to another account on the customer's instructions. <i>A relevant payment account service within the meaning of section 2(6) of the ZKG exists if a transfer is made in euros within the EEA states.</i>
Crediting a transfer	The customer receives the amount of a transfer from the EEA states credited to his payment account in euros.

Standing order	The account provider regularly transfers a fixed amount of money from the customer's account to another account on the customer's instructions. <i>A relevant payment account service within the meaning of section 2(6) of the ZKG exists if a transfer is made in euros within the EEA states.</i>
Direct debit	The customer authorises another person (recipient) to instruct the account provider to transfer money from the customer's account to the recipient's account. The account provider then transfers money from the customer's account to the beneficiary's account on a date or dates agreed by the customer and the beneficiary. <i>A relevant payment account service within the meaning of section 2(6) of the ZKG exists if a transfer is made in euros within the EEA states.</i>
Legitimate refusal to accept a direct debit	The fee is due if the payment service provider legitimately does not redeem a direct debit in euros from EEA states.
Legitimate refusal to execute a transfer order	The fee is due if the payment service provider legitimately refuses to execute a credit transfer order in EEA States.
Cards and Cash	
Issuing a debit card	The account provider issues a payment card linked to the customer's account. The amount of each transaction through the use of the payment card is debited directly and in full from the customer's account.
Issuing a credit card	The account provider issues a payment card linked to the customer's account. The total amount of transactions through the use of the payment card within an agreed period of time is debited in full or in part from the customer's account on a specified date. A credit agreement between the provider and the customer specifies whether the customer will be charged interest for using the credit.
Cash deposit	The customer deposits cash in euros into his account at the counter or at the ATM of his payment service provider.

Cash Withdrawal	The customer withdraws cash from his account. <i>A relevant payment account service within the meaning of section 2(6) of the ZKG exists if a transfer is made in euros within the EEA states.</i>
Cash withdrawal with the debit card at an ATM	The customer withdraws cash in euros from his account with the debit card at an ATM within the EEA states.
Cash withdrawal with the debit card at foreign ATMs in foreign currency	The customer withdraws cash from his account with his debit card in foreign currency (not in euros) at foreign ATMs.
Cash withdrawal with the credit card at an ATM	The customer withdraws cash in euros from his account with the credit card at an ATM within the EEA states.
Cash withdrawal with the credit card at foreign ATMs in foreign currency	The customer withdraws cash from his account with his credit card in foreign currency (not in euros) at foreign ATMs.
Use of the debit card to pay in foreign currency	The customer uses the debit card to pay for goods or services in foreign currency (not in euros) at terminals.
Use of the credit card to pay in foreign currency	The customer uses the credit card to pay for goods or services in foreign currency (not in euros) at terminals.
Overdrafts and related services	
Granted Overdraft	The account provider and the customer agree in advance that the customer can debit his account even if there is no more money in the account. The agreement specifies the maximum amount that can still be debited from the account in this case and whether the customer will be charged fees and interest.
Tolerated Overdraft	The customer exceeds his credit balance or the overdraft granted to him with a payment order. The payment order is nevertheless executed and the payment account is debited accordingly.